

Газета студентов ИЯЛ
(Выпуск №7/2015, ноябрь)



Verbum Movet

ИЯЛ

OF LANGUAGES & LITERATURE



Боженственное посвящение



Приветствуем вас, смертные. Сегодня и только сегодня спустились мы на вашу бrenную землю, чтобы посвятить вас в великое таинство, таинство, немногим ведомое, таинство сакральное, особое. Таинство посвящения.

Только не-студент УдГУ может не знать про объединение факультетов. Наш Институт сейчас стал еще больше и многоязычней, а значит и студентов в этом году прибавилось ощутимо. Первокурсники к нам поступили активные, креативные и безынициативные, поэтому и посвящать их нужно было с особым трепетом. И поэтому явились мы, боги Олимпа, боги Древнего Китая и Древней Руси. Боги всех времен и народов.

Тема Посвящения 2015 была едина как для официального мероприятия, так и для неофициального – Боги. Так что 20 октября во второй корпус УдГУ спустились все возможные представители высших сфер – славянские боги, скандинавские, греческие, индийские, китайские и т.д. Никогда еще столько богов разом не присутствовали в одном здании. Тут и Тор поджидал у входа в столовую, и боги Мексики со своими заданиями встречали путников в цветастых костюмах. Но сначала «первышам» предстояло заслужить возможность сопричастия к великому таинству. Таинству быть студентом! Первокурсники представились на сцене, как подобает традиции, группы показывали сценки, пели, танцевали, в общем, проявляли

артистизм и креативность. И концерт в актовом зале вели тоже сами боги – Дионис, Аид, Афина и Афродита спустились с Олимпа (или поднялись из подземного мира) и развлекали простых смертных. После всех выступлений и испытаний посвящаемые получили свою заслуженную награду небес – арбузы! Много, много арбузов из садов самой Артемиды.

Так и прошел первый этап инициаций.

А на следующий день Дионис продолжил свои забавы. Ночное пиршество и танцы до утра предстояли первокурсникам и всем остальным студентам, посетивших сие мероприятие. Но они с удовольствием прошли и эти коварные потехи. Зевс тоже как мог, пугал их своими конкурсами и громкой музыкой и даже сам одарил их божественным звучанием своего голоса.



Но у каждого мифа есть конец. Как и у нашего Посвящения 2015. Испытания пройдены, пиршество закончилось, впереди осталась лишь сессия. И вот тут уж остается только верить, что боги и в этот раз не покинут благословенных студентов ИЯЛа. Афина вам в помощь, хитрость Локи на заметку! Ни пуха, ни пера на сессии!

Мария Ложкина
Анна Глухова



УдГУ «Институт языка и литературы»



Предлагаем вам изучение иностранных языков:

- Школьник Ин-Яз (уч-ся 5-9 классов)
- Юный переводчик (уч-ся 10-11 классов)
- Подготовка к ОГЭ и ЕГЭ (английский; уч-ся 9-11 классов)



NEW!
новинка

РУССКИЙ ЯЗЫК «Сочинение на 5!» (ОГЭ, ЕГЭ уч-ся 9-11 классов)

- **ПОЛИГЛОТ:** английский, немецкий, французский, испанский, итальянский, китайский языки.
- **МЕЖДУНАРОДНЫЕ ЭКЗАМЕНЫ:** Подготовка к TOEFL iBT, DELE, TestDaF, DELF/DALF.



ПЕРЕПОДГОТОВКА по иностранным языкам:

- 1.«Английский язык: основы перевода»
- 2.«Современные технологии преподавания иностранных языков в образовательных учреждениях»
- 3.«Основы перевода с немецкого языка на русский в межъязыковой и межкультурной коммуникации»
- 4.«Теория и технологии обучения иностранным языкам и культурам»
- 5.«Французский язык: основы перевода»

от 500 часов

Ул. Университетская, 1
(УдГУ, корп. 2, аудитория 332)

68-32-54

День филолога

День филологии.
Язык - душа нации.
Это живая плоть идеи,
чувства и мысли.
А.Н. Толстой

Он обладает широким кругозором и богатым воображением, а его памяти и великолепному слуху мог бы позавидовать самый современный акустический аппарат на планете. Терпение, скрупулёзность, усидчивость и внимательность. Этот человек всегда выделяется из толпы. Своим безупречным вкусом и манерой поведения, умением говорить без нарушений литературных и разговорных норм. Он в постоянном развитии, вечном движении. Его редко встретишь на ночных тусовках. И по ночам, пока все спят, грызет науки он, погрузившись в многотомные книжки. Кто, как не он, не понастышке знает о нормах лексической сочетаемости, ударениях в словах и пунктуации! И имя ему гордое, красивое, звучное - ФИЛОЛОГ!

Значение профессии филолога трудно переоценить в нашем современном мире. «Язык — это больше, чем кровь», - писал Виктор Клемперер в «Записках филолога». 80% индивидуальности человека заключается в его речи. Поэтому родной язык и литература — основные и обязательные предметы в школах. Преподаватели этих дисциплин обогащают нашу речь, формируют мировоззрение, прививая любовь к родной литературе. Без знания языка было бы недоступно изучение других наук, ведь история языка неразрывна с историей народа, говорящего на нем.

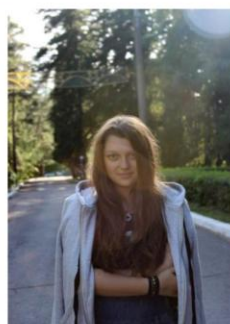
19 октября, помимо дня Царскосельского лицея, существует день русской филологии. И, несмотря на то, что филологический факультет вошел в состав Института Языка и Литературы, он не утратил свои традиции. Именно поэтому в понедельник, 19 числа, студенты с первого по четвертый курс разошлись по различным лекциям и мастер-классам, в результате которых они еще раз убедились в необходимости и полезности своей профессии. Ребята в уникальной, простой и понятной форме смогли узнать о языке фотографии, о том, как научиться хорошо зарабатывать деньги на умении писать, а так же на собственном примере попытаться освоить искусство выразительности речи.

«Я присутствовала на мастер-классе Боровикова Д.А.», - рассказывает студентка прикладной филологии четвертого курса - Софья Киселева. — «Он поведал нам о том, как с помощью слова можно решить любую проблему. Лекция понравилась всем без исключения. Мы разбирали как работают над подсознанием концепты. И, конечно же, прорабатывали решения своих проблем. По завершении мастер-класса удалось поработать в парах: мы обсудили проблемы друг друга и попытались дать советы по их решению. В общем, все остались довольны».



Так же большим успехом у студентов пользовалась лекция кандидата психологических наук - Махмутовой Розы Кашировны «Психографология», где учащиеся с помощью почерка делали выводы о характере человека.

«Как много, оказывается, может рассказать почерк о человеке!» - делится своими впечатлениями Дарина Мартынова, студентка первого курса ИЯЛ. — «Особенно поразило то, что с помощью него можно определить характер и другие психологические особенности поведения человека. Связь почерка с характером изучает наука графология. Она позволяет определить по почерку человека его ум, силу воли, самооценку, эмоциональность и многое другое. Так, например, мы узнали о правилах графологического анализа, а также пошаговую инструкцию расшифровки почерка человека, в частности своего. Определяли характер знаменитых людей на примере почерков А.С.Пушкина и В.В.Путина».



Другими не менее увлекательными оказались мастер-классы кандидатов наук Ковычевой Е.И «Язык изобразительного

искусства» и Зверевой Т.В «Язык костюма галантного века».

«Я с огромным удовольствием посетила замечательную лекцию Ковычевой Е.И»,- рассказывает Елизавета Пантюхина, студентка второго курса ИЯЛ.- «Лекция была познавательной, подкрепленной множеством интереснейших материалов о художественном искусстве. Здесь мы узнали о тесной взаимосвязи изобразительного искусства и языка, как они сопряжены, в каких аспектах проявляются. Смотрели и анализировали работы художников, в том числе известного русского живописца и графика В.А.Серова. Мастер-класс Зверевой Т.В. «Язык костюма галантного века» также оставил неизгладимое



впечатление. Мы узнали о поведенческих мотивах, настроении, индивидуальных чертах и нотах прошлых столетий, их костюмах и характерах. Более того, попытались воссоздать отражение языка костюма галантного века в движении веера, в оформлении причёски и т.п. Работа была кропотливой, увлекательной и очень сплочающей».

«Но и это еще далеко не все!» - добавляет Инэза Гвинджилия, студентка первого курса ИЯЛ. – «На театре Петрушки



многие зрители были даже испуганы, но впоследствии приятно удивлены происходящим, а на встрече с психологом научились решать свои проблемы и получили ответы на интересующие вопросы. Выражая благодарность организаторам и участникам мероприятия, надеемся, что традиция проведения этого праздника будет только крепнуть и продолжат радовать студентов самого лучшего университета».

Каждый год этот день проходит, с одной стороны, по-разному, а с другой - ненавязчиво напоминает старшекурсникам и преподавателям о прошлых годах, а первокурсникам даёт понять, что это не первое (и не последнее) подобное торжество. Торжество языка,

торжество культуры в целом и торжество традиции, несомой филологами из прошлого через настоящее в будущее.

И этот год, к счастью, не стал исключением. Та самая традиция восторжествовала над временем, документацией и всем чуждым ей самой и, как и всегда, ещё больше объединила всех нас. И каждый из нас скажет: «Я филолог и горжусь этим!».

И однажды филология будет гордиться нами.

Сабина Бездетко
Егор Сальнов

Наш самый «Первый зачет!»



15 октября в УдГУ прошло ежегодное мероприятие для первокурсников «ПЕРВЫЙ ЗАЧЕТ». И, конечно же, команда ИЯЛа приняла в нем участие. В этом году станций было чуть больше, нежели в прошлом. На прохождение квеста в целом было выделено 2,5 часа. Наши ребята бегали по станциям вместе с командой Воткинского филиала УдГУ. Стоит отметить, что соперники были достойными.

Нашей команде, традиционно состоящей из 6 человек и 1 куратора, предстояло разучить непростой, но зажигательный танец, придумать оригинальные и смешные шутки, отгадать загадки, перечислить все институты УдГУ, поразмыслить над новым слоганом университета, вспомнить туристические мероприятия и многое другое. И со всеми

испытаниями мы справились, уложившись вовремя!

Пожалуй, самым трудным было лишь то, что команде ИЯЛа приходилось бегать по разным корпусам, которые расположены друг от друга на приличном расстоянии. И тем не менее, мы не оставили ни одного задания невыполненным, так как успели сделать все за отведенное нам время. К слову, погода не подвела. Никакой дождь и снег не помешали первокурсникам пройти станции.

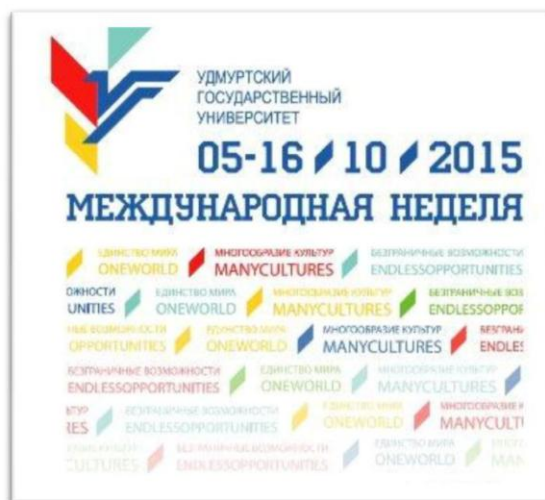
Благодаря «Первому зачету» мы узнали, что самая большая область Российской Федерации — Тюменская, выучили интересные танцевальные движения, спели известные всем песни Виктора Цоя, но самое главное — сплотились! Может, мы и не стали призерами и не получили денежные сертификаты или не выиграли приглашение на закрытую вечеринку, зато весело провели время! Домой мы шли не расстроенные и грустные, а немного уставшие, но безумно счастливые. Как говорится, главное — не победа, а участие. Надеемся, что в следующем году будет еще лучше!

Полина Перевозчикова

Viva la cultura!

С 5 по 16 октября 2015 г. в УдГУ прошла традиционная Международная неделя. Прошла, как всегда, интересно и познавательно. Каждый день был посвящен какой-либо определенной культуре и языку. Студентам представилась уникальная возможность прочувствовать все культурное многообразие нашего мира всего за одну неделю! В течение нескольких дней проводились различные информационные, образовательные, творческие мероприятия, выставки, мастер-классы, круглые столы, презентации программ академической мобильности и открытые лекции иностранных преподавателей. Организаторам удалось совместить творчество и науку.

Международная неделя началась вкусно, а именно международным ужином. Была организована презентация и дегустация блюд разных стран, участникам предлагалось познакомиться друг с другом в игровой форме.



Целое интернациональное пиршество было проведено в стенах УдГУ!

На протяжении недели проходили также мастер-классы по иностранным языкам, был проведен урок и по удмуртскому языку. В один из дней студенты могли поучаствовать в кросскультурном квесте по традициям и обычаям народов мира. Наравне с культурно-массовыми мероприятиями проводились встречи с участниками международных обменных программ, где студенты могли получить всю интересующую их информацию и узнать о возможностях обучения в других странах. Пока же студенты обменивались опытом участия в международных программах, преподаватели и сотрудники университетов г. Ижевска обсуждали актуальные вопросы по международной деятельности и компетенциям, приобретенными студентами в ходе международных стажировок.

Международная неделя УдГУ 2015 прошла продуктивно и увлекательно. С каждым годом организаторы задают новую планку мероприятию, ставят более широкий круг задач, делают программу недели разнообразнее. Традиция сохраняется, а интерес к мероприятию среди студентов с каждым годом только растет.

Мария Ложкина

АТЫ-БАТЫ шли девчата



14 октября на плацу состоялся военно-патриотический проект под названием «Аты-Баты»? конкурс песни и строя "Военные мотивы". Наши прекрасные студентки-активистки заняли второе место, став лучшим женским отрядом. Несмотря на плохую погоду, проявив себя мужественно, они с достоинством защитили честь нашего факультета, за что мы и выражаем им особую благодарность.

«Мероприятия в УдГУ проходят быстро, одни за другими. И к каждому из них наш институт подходит со всей серьезностью и ответственностью. Конкурс песни и строя "Аты-Баты" не стал исключением. Месяц упорной подготовки, уставшие ноги, выученная наизубок песня и вот она, наконец, долгожданная победа. Конкурс не дался нам легко, поэтому в такие минуты чувствуешь огромную гордость за свой институт и за девчонок, которые в прямом смысле этого слова "сделали" парней. И кто сказал, что девчонки не умеют маршировать?»



Сабина Бездетко, 3 курс

«К конкурсу мы готовились очень серьезно. У нас у единственных в строю стояли исключительно поющие люди. Несмотря на то,



что руки вначале не слушались, да и ноги тоже, мы все же сумели сделать все упражнения синхронно. А благодаря нашему командиру, художественному руководителю ИЯЛ Анастасии Семёновой-Романенко, и жесткой дисциплине мы заняли призовое место. Конечно, многие из нас потом заболели, но это определенно того стоило».

Екатерина Гайда, 3 курс

«Аты-баты! Достаточно интересное мероприятие. Жаль только, что с погодой два раза не повезло. Особенно увлекательным был процесс подготовки. Некоторые ребята с других факультетов оригинально подошли к этому конкурсу. Сразу было видно их командный дух! Наши девчонки вообще молодчинки! Горжусь любимым ИЯЛом. Мы просто прошли огонь и воду! Победа невероятно обрадовала!»

Дарья Белая, 3 курс



«К конкурсу «Аты-Баты» мы готовились очень основательно. И пусть в первую назначенную дату нам не повезло с погодой, и конкурс перенесли, мы не отчаялись, а продолжили готовиться. Да, нам было очень холодно стоять на плацу военкомата в день конкурса, но мчсовские куртки нас очень согревали. Было интересно посмотреть на выступление других институтов и послушать выбранные ими песни, ведь все готовились на совесть. Благодаря тому, что мы выступали последние, нам было понятно, что нужно очень стараться, чтобы получить призовое место. И мы сделали это! Нашему счастью не было предела, и пусть наши ноги почти ничего не чувствовали, мы прыгали и визжали от счастья».

Дарина Мартынова, 1 курс

Эльвина Хакимова

Все границы – внутри

Лето уже давно кончилось, но истории о нем не иссякают. В этом номере частичкой своего лета с нами поделились **Михаил Бегашев**, студент магистратуры ИЯЛ, и **Карина Тронина**, студентка 2-го курса бакалавриата.

Карина



Моё незабываемое лето 2015 удалось благодаря группе «Стажировки во Францию» (<https://vk.com/studfrance>). Ещё в январе-феврале я увидела объявление о наборе персонала. Я тут же списалась с администратором группы Анной, и мы стали постепенно готовить меня к языковой стажировке во Франции: по отправленным образцам я написала мотивационное письмо и резюме. Из всех предложенных вариантов я выбрала вакансию официанткой в городе Сан-Рафаэль (Лазурное побережье). Мне предстояло работать там с июня по конец августа, поэтому я сессию я сдала досрочно. Затем я отдавала на подпись в ВУЗ оригиналы контрактов. Потом получила визу.

Путь до Франции был долгим: поезд Ижевск-Москва, самолёты Москва-Париж-Ницца и электричка Ницца - Сан-Рафаэль. Меня поселили в домике на территории кемпинга (ресторан тоже на территории кемпинга).

Первое время у меня было ощущение, что я не понимаю ничего. Хотя все мне говорили, что я хорошо говорю по-французски, я не знала названия многих бытовых вещей.

Первый месяц я работала по семь часов в день: с 10 до 14 и с 18 до 21. Было очень жарко работать днём (+30/+35), несмотря на то, что ресторан был под навесом. Поэтому дальше я работала так: с 17:00 до 00:00. Я готовила столики к приходу гостей (протирала и накрывала их) и убирала их после, а так же приносила блюда и необходимые мелочи типа соли/хлеба. Кормили нас два раза в день: в 11:30 и в 18:30. Обедали и ужинали мы вместе: французы, англичанин, португалец, две словачки и я с ещё одной русской девушкой.

У меня было два выходных в неделю: понедельник и среда. В свои выходные я старалась ездить на электричке в соседние города: Канны, Ницца, Антиб, Граас, Монако и Вентимилья. Или просто загорала в бассейне кемпинга. Или ехала на автобусе в город: на пляж и за продуктами.

Я познакомилась с замечательными ребятами из местных работников: аниматоры, садовники, смотрители бассейна, техники. Ближе к полуночи все садились в огромный круг и общались, расслаблялись. Я могла говорить и по-французски и по-английски, потому что англичане там тоже были. С клиентами я тоже практиковала оба языка.

Про французов я поняла несколько вещей: 1)они общительные 2)они добрые 3)они не пунктуальные (особенно в мелочах) 4)они любят шутить на тему личной жизни 5)они любят развлекаться (мы были в ночном клубе). Эта поездка дала мне неповторимый опыт. Я желаю всем, кто сомневается, решиться на этот уникальный эксперимент по открытию себя и мира вокруг. Труден только первый шаг!



Миша



На третий день нашего там пребывания о нас написали в местной газете, а также пару раз приезжало телевидение, чтобы запечатлеть, как трудятся ребята из разных стран на благо будущего национального парка.



Этим летом я посетил испанскую Галисию. Сначала думал, что было бы неплохо съездить отдохнуть куда-нибудь летом, потом понял, что просто валяться на пляже и есть в отеле – идея не самая интересная, посему, вспомнив о том, что немножко владею языками, подумал, что было бы весьма неплохо съездить волонтером в рабочий лагерь...например в Испанию. Не имея прежде в этом опыта, начал искать в интернете различные программы, наткнулся на одну испанскую организацию, написал им, они сказали, что работают только через посредников, посоветовали питерскую контору, с которой я впоследствии списался. Они предложили на выбор несколько программ, я выбрал, и затем мне пришлось подтвердить, что я участник одной из них.

Что меня поразило в Испании? Я не знаю всех испанцев, но те, кого я встречал, все без исключения были дружелюбными, открытыми и веселыми людьми, всегда готовыми прийти на помощь, если это требуется.

Это был международный рабочий лагерь, в котором были ребята из Испании, Франции, Италии, Японии и России. Организация, в которой мы работали, называется Sustinea, она связана с экологией. Работа наша заключалась в следующем: мы очищали в заброшенных поселениях 19-го века старые водяные мельницы и тропы к ним, чтобы впоследствии все это превратилось в национальный парк (что-то вроде нашего Лудорвая).

И ты тоже можешь принять участие в подобных программах! Главное, не бояться рисковать! Кому, как не нам, студентам Института языка и литературы, открывать многокультурный мир и понимать, что мы тоже являемся его неотъемлемой частью.

Лагерь длился 10 дней, и в свободное время мы ходили в походы, плавали на каяках, смотрели, как ловят летучих мышей. Однажды для нас был устроен национальный вечер, где представители разных стран рассказывали о своей культуре.

Анна Глухова



Над выпуском работали:

Статьи: Сабина Бездетко, Мария Ложкина, Эльвина Хакимова, Полина Перевозчикова, Егор Сальнов, Анна Глухова

Редактор: Анна Глухова

Компьютерная верстка: Таня Кривоносова

